LIZTOR BELTZAREN (*Vespa velutina*) KONTROLA ARABAN

Udaberriko kanpaina: erregina sortzaileentzako tranpak jartzea

CONTROL DE LA AVISPA ASIÁTICA (*Vespa velutina*) EN ÁLAVA

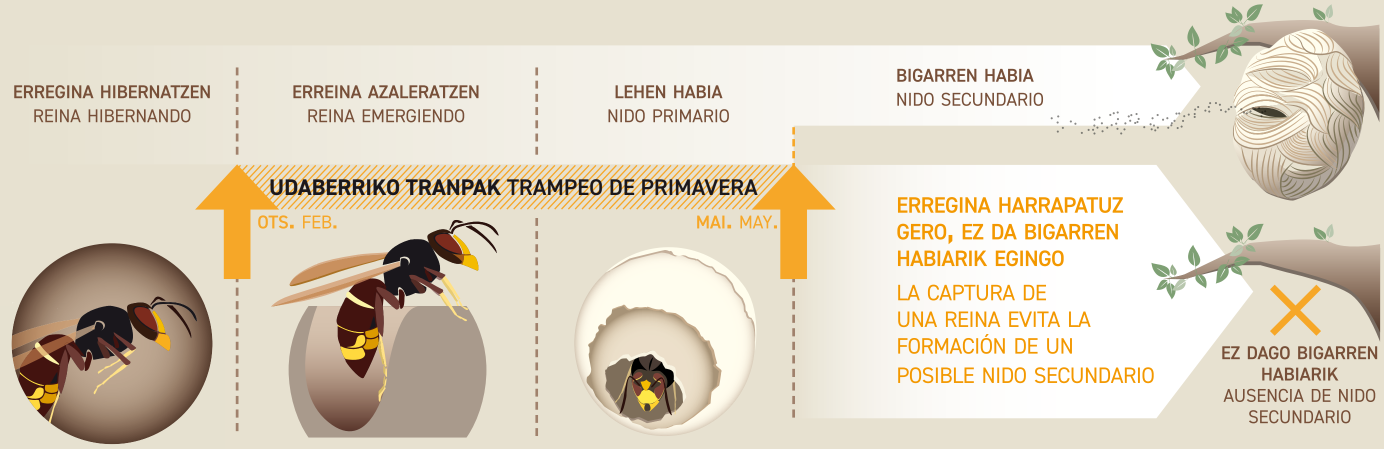
Campaña de primavera: trampeo de reinas fundadoras

Urtero, Arabako Foru Aldundiak liztor beltza kontrolatzeko ekintzak egiten ditu, udaberrian erregina sortzaileak tranpaz harrapatuz eta udan eta udazkenean bigarren habiak kenduz.

Otsaila eta maiatza bitartean, espeziearen kalteberatasun handieneko unea da; izan ere, erregina sortzaileak hibernazio tokitik ateratzen dira (lurzorua, enbor zuloak, etab.) eta habia berria (lehen habia) eraikitzeko lanari ekiten diote bakarrik. Ekintza honen bidez, liztorrek sortzen dituzten bigarren habien kopurua murriztu nahi da, inoiz ez baitute aurreko urteko habia berrerabiltzen.

Anualmente, la Diputación Foral de Álava realiza acciones de control de la avispa asiática mediante el trampeo de reinas fundadoras en primavera y la eliminación de nidos secundarios en verano y otoño.

Entre febrero y mayo, es el momento de mayor vulnerabilidad de la especie ya que las reinas fundadoras emergen de su lugar de hibernación (suelo, huecos de troncos, etc.) e inician solas el trabajo de construcción del nuevo nido (primario). Mediante esta acción se pretende minimizar el número de nidos secundarios que originan las avispas anualmente, ya que nunca reutilizan el nido del año anterior.



LAGUNDU, HARRAPATU ETA INFORMATU • COLABORA, CAPTURA E INFORMA

Lagundu ahalik eta erregina gehien harrapatzen, eta kanpainaren amaieran eman zure emaitzen berri.

Udaberriko tranpen emaitzek eta urtean zehar sortutako habien erregistroak lagundu egiten digute hedapena kontrolatzeko etorkizuneko ekintzen plangintzan.

Bigarren habia urte bakar batean erabiltzen da, eta ez da berriro erabiltzen

Colabora capturando el mayor número de reinas e informa de tus resultados al final de la campaña.

Los resultados del trampeo de primavera y el registro de nidos formados durante el año nos ayudan en la planificación de acciones futuras dirigidas al control de la avispa.

El nido secundario se usa un solo año, y no se vuelve a reutilizar

JARRAIBIDEAK • INSTRUCCIONES

Jarri doan utzi dizkizugun tranpak:

Behar diren material guztiak (tranpak eta erakargarria) doan utziko dizkizugu, baita bete beharreko dokumentazioa ere. **Arabako Foru Aldundiko Natura Ondarearen Zerbitzuaren bulegoetan daude eskuragarri (Probintzia plaza 4, 2.a, Gasteiz).**

1

Coloca las trampas que te cedemos gratuitamente:

Todos los materiales necesarios (trampas y atrayente) serán entregados gratuitamente, así como la documentación a cumplimentar. Están disponibles en las **oficinas del Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación Foral de Álava, ubicadas en la Plaza de la Provincia nº 4 - 2º de Vitoria-Gasteiz.**

Udaberriko tranpa-aldia

OTSAILA
FEBRERO
15

MAIATZA
MAYO
15

Periodo de trampeo primaveral

Tranpak maiatzaren 15ean kendu behar dira, ia ez baita erreginarik geratzen hegan, eta, horrela, tranpetan harrapatuta gera daitezkeen beste intsektu espezie batzuei ahalik eta kalte txikiena egingo diegu.

Es obligatorio retirar las trampas el 15 de mayo, ya que apenas quedan reinas volando y así evitamos que otras especies de insectos puedan quedar atrapados.

2

Egin harrapaketen jarraipena:

Ezinbestekoa da instalatutako tranpen jarraipena egitea, astero berrikusiz eta lortutako emaitzak idatziz jasoz: **harrapatutako erregina kopurua eta beste intsektu batzuk.** Horretarako, **tranpa bakoitzeko harrapaketen fitxa** bat bete beharko duzu.

Haz el seguimiento de las capturas:

Es imprescindible el seguimiento de las trampas instaladas, revisándolas semanalmente, anotando los resultados obtenidos: **nº de reinas capturadas y otros insectos.** Se completará una **ficha de capturas por cada trampa.**

3

Bete emaitzen orria eta bidali kanpainaren amaieran:

Harrapaketen fitxak **ekainaren 30a baino lehen** entregatu beharko dira Arabako Foru Aldundiko Natura Ondarearen Zerbitzuan, erle elkarteetan, udaletan, eskualdeko nekazaritza bulegoetan (ENB) edo posta elektronikoz bidali beharko dira: biodiversidad@araba.eus. Hala egin ezean, hurrengo kanpainetan ez gara zurekin harremanetan jarriko.

EKAINA
JUNIO
30

Rellena la ficha de resultados y envíanosla al final de la campaña:

Las fichas de trampeo deberán ser entregadas **antes del 30 junio** en el Servicio de Patrimonio Natural de la Diputación Foral de Álava, las Asociaciones Apícolas, Ayuntamientos, en las Oficinas Comarcales Agrarias (OCAs), o enviadas vía mail a biodiversidad@araba.eus. De no hacerlo, en las sucesivas campañas no podremos contar contigo.